

**Povinnost správního orgánu obnovit řízení za účelem zohlednění interpretace práva ES Evropským soudním dvorem**

Strana 1

**Kapitálové trhy**

Strana 1

**Převod podniku a pracovní právo**

Strana 1

**Daně**

Strana 2

**Ochrana spotřebitele**

Strana 3

**Volný pohyb služeb**

Strana 3

**Volný pohyb zboží**

Strana 3

**Hospodářská soutěž**

Strana 4

**Duševní vlastnictví**

Strana 5

**Léčiva**

Strana 6

**Přístup k informacím**

Strana 6

**Trestní právo - Evropský zatýkácí rozkaz**

Strana 6

**Soudržnost - strukturální fondy**

Strana 7

**Povinnost správního orgánu obnovit řízení za účelem zohlednění interpretace práva ES Evropským soudním dvorem**

*Rozhodnutí Evropského soudního dvora ve věci Kühne & Heitz (C-453/00) z 20. listopadu 2003*

Holandská společnost získala při vývozu svého zboží, které bylo kvalifikováno určitým způsobem, vývozní dotaci při vývozu mimo EU. Poté však příslušný národní orgán tuto klasifikaci změnil a společnosti nařídil vrácení těchto dotací. Proti tomuto rozhodnutí se společnost odvolala ke správnímu soudu, rozhodnutí správního orgánu potvrdil, v důsledku čehož se toto správní rozhodnutí stalo pravomocným. Vzhledem k tomu, že následně rozhodoval Evropský soudní dvůr („ESD“) v jiné věci o obdobné otázce a ve svém rozsudku vyslovil závěry, které svědčily ve prospěch tvrzení výše uvedené holandské společnosti, tato společnost požádala správní orgán o obnovu řízení a vzhledem k tomu, že tento obnovu odmítl, proti tomuto rozhodnutí se odvolala ke správnímu soudu. Rozsudek ESD byl vydán v řízení o předběžné otázce, kterou položil tento holandský správní soud.

V předmětném rozsudku ESD připomněl, že jeho rozhodnutí definují nebo interpretují evropské právní normy tak, jak jsou a jak by měly být aplikovány již od počátku, tedy od jejich vstupu v účinnost. Proto je nutné, aby národní orgány vykládaly evropské právní normy ve světle jejich výkladu Evropským soudním dvorem, a to i ve vztahu k situaci, která nastala před vydáním rozsudku, jímž ESD předmětnou normu vyložil. To platí zejména tehdy, pokud rozhodnutí správního orgánu nabylo právní moci pouze proto, že jej potvrdil národní soud, který chybně vyložil právo ES.

ESD rovněž vzal v potaz, že holandské právo umožňuje obnovu správního řízení, a to za podmínky, že nejsou dotčeny zájmy třetích osob.

ESD proto rozhodl, že národní správní orgán je v souladu s článkem 10 Smlouvy ES povinen obnovit řízení a vzít v úvahu rozsudek ESD, který byl vydán poté, co se předmětné správní rozhodnutí stalo pravomocným, pokud (i) národní právo umožňuje obnovu správního řízení, (ii) správní rozhodnutí se stalo pravomocným v důsledku rozsudku národního soudu vydaného v konečné instanci, (iii) které, jak vyplývá z následného rozsudku ESD, bylo založeno na chybném výkladu práva ES a národní soud nepředložil ESD předběžnou otázku, a (iv) dotčená osoba

podala příslušný návrh ihned poté, co se o předmětném rozhodnutí ESD dozvěděla.

Vzhledem k tomu, že český právní řád umožňuje za určitých zákonem stanovených podmínek obnovu správního řízení, lze předpokládat, že závěry vyplývající z tohoto rozsudku ESD bude po přistoupení ČR k EU možné aplikovat i v České republice.

**Kapitálové trhy**

*Směrnice Evropského parlamentu a Rady č. 2003/71/EC ze dne 4. listopadu 2003 o uveřejnění prospektu cenných papírů při nabízení cenných papírů veřejnosti nebo při jejich přijetí k obchodování a o změně Směrnice č. 2001/34/EC.*

*Směrnice Komise č. 2003/124/EC ze dne 22. prosince 2003 pozměňující Směrnici Evropského parlamentu a Rady č. 2003/6/EC o definici a zveřejnění vnitřních informací a o definici tržní manipulace.*

*Směrnice Komise č. 2003/125/EC ze dne 22. prosince 2003 pozměňující Směrnici Evropského parlamentu a Rady č. 2003/6/EC o nezkreslené prezentaci investičních doporučení a zveřejnění střetu zájmů.*

*Úřední věstník EU L 339 ze dne 24. prosince 2003 a L 345 ze dne 31. prosince 2003*

Výše uvedené směrnice novelizují úpravu kapitálového trhu a do českého právního řádu by měly být provedeny zákonem o podnikání na kapitálovém trhu, popř. prováděcím právním předpisem k tomuto zákonu. Nový zákon o podnikání na kapitálovém trhu by měl zejména nahradit převážnou část stávajícího zákona o cenných papírech a celý zákon o burze cenných papírů. Účinnost zákona o podnikání na kapitálovém trhu se předpokládá k 1. květnu, zatímco lhůta pro provedení směrnic do českého právního řádu vyprší 12. října 2004 ve vztahu ke směrnicím č. 2003/124/EC a 2003/125/EC, resp. 1. července 2005, pokud jde o směrnici č. 2003/71/EC.

**Převod podniku a pracovní právo**

*Rozsudek Evropského soudního dvora ve věci Abler (C-340/01) ze dne 20. listopadu 2003*

Předmětný případ se týká rakouského podnikatele, který provozoval cateringové služby pro nemocnici. Pokrmy byly připravovány v prostorách, které nemocnice poskytla výhradně pro tento účel. Nemocnice rovněž dodávala podnikateli teplo a vodu a potřebné vybavení. Následně nemocnice smlouvu o poskytování služeb, kterou s tímto podnikatelem uzavřela, vypověděla, a



Prague Main Office

Na Vyhlídce 34, 110 00 Prague, Czech Republic  
tel.: +420 / 224 103 316, facsimile: +420 / 224 103 234  
e-mail: ksbpraha@ksb.cz

Karlovy Vary Office

Na Vyhlídce 53, 360 21 Karlovy Vary, Czech Republic  
tel.: +420 / 353 225 996, facsimile: +420 / 353 227 781  
e-mail: ksbkv@ksb.cz

Brussels Office

36, avenue d'Auderghem, 1040 Brussels, Belgium  
telephone: +32 / 223 032 15, facsimile: +32 / 223 033 47  
e-mail: brussels@ksb.cz

podnikatel byl nahrazen jiným poskytovatelem („nástupce“).

Tento nástupce odmítl převzít zaměstnance podnikatele, kteří se však obrátili s žalobou na rakouský soud. Argumentovali tím, že jejich pracovní vztah měl pokračovat, jelikož nástupce měl převzít povinnosti zaměstnavatele. Rakouský soud odmítl aplikovat směrnici Rady č. 77/187/EHS ze dne 14. února 1977 o sblížení zákonů členských států týkajících se zachování práv zaměstnanců v případě převodu podniků, podnikání a části podniků („Směrnice“) s tím, že skutkový stav nelze kvalifikovat jako převod podniku.

ESD však zdůraznil, že Směrnice zajišťuje kontinuitu pracovněprávního vztahu v předmětném podniku, a to bez ohledu na změnu jeho vlastnické struktury. Proto by rozhodujícím kritériem pro určení, zda je Směrnici nutné použít, měla být skutečnost, zda si příslušný podnikatelský subjekt uchoval svou identitu, k čemuž dochází například tehdy, když dochází k pokračování či obnově předchozích činností podniku.

ESD zaujal stanovisko, že Směrnice je aplikovatelná rovněž v případě, kdy mezi převodcem a nabyvatelem podniku není žádný právní vztah. Takový převod se tudíž může uskutečnit i prostřednictvím třetí osoby.

ESD objasnil, že Směrnice je nepochybně aplikovatelná v případě, kdy na základě smluvního ujednání dochází ke změně fyzické či právnické osoby, která poskytuje služby, takže nástupce může vstoupit do povinností zaměstnavatele ve vztahu k zaměstnancům podniku, a to a bez ohledu na to, zda došlo k převodu hmotného majetku, který byl pro předmětnou činnost používán.

## Daně

*Směrnice Rady 2003/123/EC z 22. prosince 2003, kterou se mění Směrnice 90/435/EEC o společném systému zdanění mateřských a dceřiných společností z různých členských států*

*Úřední věstník EU L 7 ze dne 13. ledna 2004*

Směrnice podstatným způsobem mění komunitární systém zdaňování příjmů z podílů na zisku (dále jen „dividendy“). Přijátá novela reflektuje četné návrhy Komise směřující již od roku 1993 ke změnám těchto pravidel.

Směrnice značně rozšiřuje seznam subjektů, na které se společná pravidla zdaňování dividend vztahují. Zejména se jedná o tzv. evropské akciové společnosti a evropská družstva.

Při provádění společných pravidel zdanění dividend členská země může zvolit mezi osvobozením od zdanění dividend dceřiné společnosti a uplatněním odpočtu daně zaplacené z dividend dceřiné společnosti od daňové povinnosti mateřské společnosti, nejvýše však částky odpovídající dani z příjmů mateřské společnosti připadající na přijaté dividendy, tj. metodu úplného zápočtu. Možnost zápočtu daně se bude nově vztahovat i na daň z dividend hrazenou společností, ve které se mateřská společnost podílí na základním kapitálu nepřímo, tj. podíl drží prostřednictvím další společnosti. Komunitární režim zdaňování dividend těchto nepřímo ovládaných dceřiných společností bude možné uplatnit při splnění obecných podmínek Směrnice 90/435 stanovených pro mateřské a dceřiné společnosti.

Dalším prvkem novelizovaného znění Směrnice je rozšíření společných pravidel pro dividendy přijaté stálými provozovny mateřských společností. Pravidla se budou vztahovat na dividendy přijaté stálou provozovnou umístěnou v jiném členském státě než je členský stát mateřské společnosti a plynoucí od dceřiné společnosti z jiného členského státu, než ve kterém je umístěna stálá provozovna. Novelizované znění Směrnice 90/435 se bude rovněž vztahovat na dividendy přijaté stálou provozovnou umístěnou v jiném členském státě, než je členský stát dceřiné společnosti, který je shodný s členským státem mateřské společnosti.

Směrnice rovněž snižuje hranici, kterou se rozumí podíl na dceřiné společnosti. Současná minimální hranice 25% je snížena na 20% a dále postupně na 15% (od 1. ledna 2007) a konečných 10% (od 1. ledna 2009). Pro účely stanovení výše podílu v dceřinné společnosti ve stejném členské státě lze podíl mateřské společnosti zvýšit o podíl držený stálou provozovnou umístěnou v jiném členské státě.

Směrnice tedy do značné míry rozšiřuje stávající pravidla zdanění dividend na další podnikatelské subjekty transakce uvnitř jednotného evropského prostoru. Zahrnutím evropských společností se zamýšlí podpořit podnikové restrukturalizace, které by jinak nebyly blokovány z daňových důvodů. Od nových ustanoveních týkajících se stálých provozoven lze očekávat zvýšení flexibility investiční politiky uvnitř rozšíření EU.

Novela směrnice musí být implementována členskými zeměmi do 1. ledna 2005.



### Prague Main Office

Jindriřská 34, 110 00 Prague, Czech Republic  
tel.: +420 / 224 103 316, facsimile: +420 / 224 103 234  
e-mail: ksbpraha@ksb.cz

### Karlovy Vary Office

Na Vyhliďce 53, 360 21 Karlovy Vary, Czech Republic  
tel.: +420 / 353 225 996, facsimile: +420 / 353 227 781  
e-mail: ksbkv@ksb.cz

### Brussels Office

36, avenue d'Auderghem, 1040 Brussels, Belgium  
telephone: +32 / 223 032 15, facsimile: +32 / 223 033 47  
e-mail: brussels@ksb.cz

## Ochrana spotřebitele

*Směrnice Evropského parlamentu a Rady č. 2001/95 o obecné bezpečnosti výrobků*

Úřední věstník ES L 11 ze dne 15. ledna 2002

Směrnice posiluje dosavadní pravidla ES. Výrobci (či jejich zástupci) jsou povinni na trh umísťovat pouze bezpečné výrobky. Směrnice se vztahuje na výrobky určené, resp. užívané spotřebiteli, s výjimkou potravinářských výrobků, které jsou upraveny samostatně. Směrnice definuje „bezpečný výrobek“ jako „jakýkoliv výrobek, který za běžných nebo rozumně předvídatelných podmínek užití ... nepředstavuje žádné nebezpečí nebo jehož užití představuje pouze minimální nebezpečí.“

Dalším požadavkem Směrnice je povinnost výrobců nebo distributorů, kteří umísťují výrobek na trh, neodkladně informovat příslušný orgán daného členského státu, pokud výrobek představuje nebezpečí neslučitelné s požadavky na obecnou bezpečnost. Členské státy mohou po konzultaci s výrobcí a distributory nařídit stažení takového výrobku z trhu nebo zakázat jeho uvedení na trh. Členské státy jsou dále povinny informovat Komisi, která tyto informace dále rozšiřuje. Komise může na základě určitých okolností nařídit stažení výrobků nebo zakázat jejich uvedení na trh Společenství po dobu až jednoho roku.

Členské státy byly povinny Směrnicí provést do svých právních řádů nejpozději k 15. lednu 2004. Ačkoliv Česká republika má povinnost ji provést až ke dni přistoupení, tedy k 1. květnu 2004, informační systém RAPEX (Rapid Information System) je přístupujícím členským státům otevřen již nyní. Národní orgány tak mohou oznamovat uvedení domácího výrobku na trh v rámci celé Evropské unie prostřednictvím Komise a rovněž mohou zasáhnout proti zahraničnímu výrobku na domácím trhu na základě získaných informací.

## Volný pohyb služeb

*Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o službách na vnitřním trhu*

Dne 13. ledna Komise zveřejnila návrh směrnice o službách na vnitřním trhu (dále jen „Návrh“), jehož cílem je odstranění zásadních bariér svobodě usazování a volnému pohybu služeb v rámci Evropské unie.

Dle Návrhu by členské státy nemohly podmínit přístup k poskytování služeb na svém území určitými specifickými podmínkami, mezi něž patří diskriminační požadavky založené na národnosti či na

umístění zapsaného sídla poskytovatele služeb, povinnost mít hlavní sídlo na území daného státu, omezení svobody výběru mezi podnikáním formou zastoupení, organizační složky či dceřiné společnosti či požadavek reciprocity.

Návrh sleduje zásadu země původu, podle níž poskytovatelé služeb podléhají pouze domácím předpisům svého členského státu. tento princip se uplatní mimo jiné na úpravu přístupu ke službám, výkon těchto činností včetně kvality a obsahu služeb, reklamu, smluvní vztahy a odpovědnost poskytovatele.

Návrh by měl zajistit, že členské státy nebudou omezovat svobodu poskytování služeb příslušníky z jiných členských států. Návrh zmiňuje určitá ujednání, která mají být považována za protiprávní omezení této svobody, např. požadavek, aby podnikatel měl sídlo, provozovnu či zástupce na území předmětného státu.

Dle Návrhu by v členských státech mělo dojít ke zřízení tzv. „jediných kontaktních bodů“, v nichž by poskytovatel služeb mohl splnit veškeré formality nezbytné k poskytování příslušné služby, zejména poskytnout veškerá nezbytná prohlášení, oznámení nebo žádosti o povolení příslušného orgánu, včetně žádosti o zápis do rejstříku, seznamu, databáze nebo zápisu do profesní organizace či sdružení.

Návrh rovněž obsahuje opatření navržená k zamezení diskriminace příjemců služeb, které poskytují osoby z jiného členského státu. Příjemce služby nebude smět být v souvislosti s poskytováním služby předmětem diskriminačního zacházení, např. nesmí mít povinnost získat povolení či učinit prohlášení vůči příslušnému orgánu, příjemce ani jeho zařízení nezbytné k příjmu služby nesmí být předmětem diskriminačního zdanění, nesmí docházet k limitaci daňových srážek či finanční podpory z důvodu, že je poskytovatel služby založen v jiném členském státě či služba poskytována v jiném členském státě.

## Volný pohyb zboží

*Dohoda, kterou se mění Protokol k dohodě zakládající přídružení mezi Českou republikou na straně jedné a Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně druhé o posuzování shody a akceptaci průmyslových výrobků (PECA)*

Úřední věstník EU L 256 ze dne 9. října 2003

Dne 1. ledna 2004 nabyla účinnosti dohoda, kterou se mění Protokol k Evropské dohodě mezi Českou republikou, ES a jejich jednotlivými členskými státy („Asociační



Prague Main Office

Jindřická 34, 110 00 Prague, Czech Republic  
tel.: +420 / 224 103 316, facsimile: +420 / 224 103 234  
e-mail: ksbpraha@ksb.cz

Karlovy Vary Office

Na Vyhliďce 53, 360 21 Karlovy Vary, Czech Republic  
tel.: +420 / 353 225 996, facsimile: +420 / 353 227 781  
e-mail: ksbkv@ksb.cz

Brussels Office

36, avenue d'Auderghem, 1040 Brussels, Belgium  
telephone: +32 / 223 032 15, facsimile: +32 / 223 033 47  
e-mail: brussels@ksb.cz

dohoda“) o posuzování shody a akceptaci průmyslových výrobků (PECA).

Protokol PECA, včetně jeho příloh, byl jakožto součást Asociační dohody uzavřen dne 4. dubna 2001 a publikován jako Rozhodnutí Rady z téhož dne pod č. 2001/365/ES.

Protokol PECA byl uzavřen za účelem odstranění technických překážek obchodu ve vztahu k průmyslovým výrobkům. Upravuje vzájemnou akceptaci průmyslových výrobků, jejichž seznam je uveden v přílohách o vzájemné akceptaci průmyslových výrobků a které splňují požadavky pro to, aby byly v souladu s právními předpisy uvedeny na trh jedné ze stran Asociační dohody; dále upravuje vzájemné uznávání výsledků posuzování shody u průmyslových výrobků.

Dosavadní čl. 8 Protokolu PECA se vztahoval pouze na průmyslové výrobky mající původ na území stran Asociační dohody podle tzv. nepreferenčních pravidel původu. V zájmu zlepšení vzájemného obchodu mezi stranami Asociační dohody je uvedené omezení v čl. 8 s účinností k 1. lednu 2004 vypuštěno. Od tohoto dne se Protokol PECA vztahuje na všechny průmyslové výrobky bez ohledu na jejich původ.

### Hospodářská soutěž

#### *Nařízení rady č. 139/2004, o kontrole spojování podniků (EC Merger Regulation)*

Úřední věstník EU L 24 ze dne 29. ledna 2004

Jako součást modernizace systému komunitárního soutěžního práva soutěže přijala Rada dne 20. ledna 2004 dlouho očekávané nové nařízení o kontrole spojování podniků. Hlavním motivem byla snaha zajistit, aby spojení soutěžitelů byla posuzována k tomu nejvhodněji povolányými orgány, aby se zabránilo vícenásobným notifikacím jednoho a téhož spojení v několika členských státech EU a aby došlo ke zlepšení časového harmonogramu posuzování spojení. Tato reforma je též odpovědí Komise na několik rozsudků Soudu prvního stupně z roku 2002, kterými zrušil rozhodnutí Komise zakazující uskutečnění spojení.

Zjednodušeně lze tedy říci, že nové nařízení o kontrole spojování podniků, které nahradí stávající nařízení o kontrole spojování podniků č. 4064/89, přináší tři hlavní změny.

Za prvé, klíčové pravidlo známé pod označením „one stop shop“, podle něž se spojení s tzv. komunitárním rozměrem posuzuje pouze podle komunitárního (a nikoliv národního) soutěžního práva a výhradní pravomoc má Evropská komise,

zůstává nadále v platnosti s tím, že jeho použití se rozšiřuje za účelem zamezení notifikacím v několika členských státech EU i na případy, kdy spojení nemá komunitární rozměr. Zúčastněné společnosti budou moci žádat, aby se případem zabývala pouze Evropská komise, i v případech, kdy by jinak měly oznamovat spojení ve třech a více členských státech EU, přičemž tuto možnost mají již v předběžné fázi. Pokud žádný z členských států, které by byly jinak příslušné, s takovou žádostí nevysloví nesouhlas, navrhované spojení se považuje za spojení s komunitárním rozměrem a bude posouzeno pouze Komisí. Tento postup by měl snížit náklady dotčených společností, rozsah byrokracie a naopak zvýšit právní jistotu.

Za druhé, co se týká hodnocení spojení, Komise bude při rozhodování, zda je navrhované spojení nutné zakázat, muset posuzovat, zda spojení podstatně naruší účinnou soutěž na společném trhu nebo jeho podstatné části. Koncept podstatného narušení by měl být vykládán tak, že zahrnuje doposud užívaný koncept dominance, včetně posouzení případných protisoutěžních dopadů navrhovaného spojení vyplývajících z vzájemně nekoordinovaného chování soutěžitelů, kteří na relevantním trhu nebudou zaujímat dominantní postavení.

Konečně kurčím významným změnám došlo i v procesně-právní oblasti. Spojení již nebude nutné oznamovat v týdenní lhůtě. Vzhledem k tomu, že spojení fakticky nemůže být realizováno, dokud jej Komise nepovolí, je v maximálním zájmu zúčastněných společností, aby povolení získaly co možná nejdříve. Je též výslovně upraveno, že je spojení možné oznamovat předem, např. na základě pouhého záměru (*letter of intent*). Také časový harmonogram pro posuzování spojení podniků ze strany Komise byl upraven tak, aby byl pružnější, i když nadále předvídatelný. Nově zavedený harmonogram by měl jednak zúčastněným společnostem zajistit dostatek času na jednání s Komisí o přijetí závazků pro zachování účinné soutěže, jednak by měl Komisi umožnit kvalitní posouzení navrhovaného spojení. První fáze tak bude namísto jednoho měsíce trvat 25 pracovních dní ode dne oznámení s tím, že tato lhůta může být prodloužena na maximálně 35 pracovních dní. V případě, že Komise dojde k závěru, že je nutné provést detailní šetření navrženého spojení, bude druhá fáze trvat nejdéle 90 pracovních dní (na rozdíl od stávajících čtyř měsíců) s možností dalšího prodloužení na základě žádosti navrhovatele nebo Komise, v takovém případě však pouze se souhlasem navrhovatele.



#### Prague Main Office

Jindřická 34, 110 00 Prague, Czech Republic  
tel.: +420 / 224 103 316, facsimile: +420 / 224 103 234  
e-mail: ksbpraha@ksb.cz

#### Karlovy Vary Office

Na Vyhlídce 53, 360 21 Karlovy Vary, Czech Republic  
tel.: +420 / 353 225 996, facsimile: +420 / 353 227 781  
e-mail: ksbkv@ksb.cz

#### Brussels Office

36, avenue d'Auderghem, 1040 Brussels, Belgium  
telephone: +32 / 223 032 15, facsimile: +32 / 223 033 47  
e-mail: brussels@ksb.cz

Kromě nového nařízení o kontrole spojování podniků vydala Komise v této souvislosti též Pravidla pro posuzování horizontálních spojení (*Guidelines on the assessment of horizontal mergers*) a Doporučení týkající se průběhu řízení o povolení spojení na úrovni ES (*Best practices on the conduct of EC merger control proceedings*). Tyto dva dokumenty nejsou vůči společnostem ani vůči členským státům právně závazné, jejich cílem však je zvýšení právní jistoty společností a jiných zainteresovaných osob v souvislosti s předpokládaným postupem Komise v uvedených oblastech.

Nové nařízení o kontrole spojování podniků vstoupí v účinnost dne 1. května 2004.

**Rozsudek Evropského soudního dvora ve věci Bayer (spojené případy C-2/01 P a C-3/01 P) ze dne 6. ledna 2004**

Evropský soudní dvůr zamítl odvolání proti rozhodnutí, v němž Soud prvního stupně („SPS“) dospěl k závěru, že Komise nespřávně posoudila skutkový stav věci a udělala též chybu v právním posouzení skutkového stavu, a tudíž rozhodnutí Komise zrušil a uložil jí povinnost nahradit společnosti Bayer AG náklady řízení.

Komise v předmětném rozhodnutí dospěla k závěru, že mezi farmaceutickou společností Bayer AG a jejími španělskými a francouzskými velkoobchodníky byla uzavřena kartelová, a tudíž zakázaná dohoda ve smyslu článku 81(1) Smlouvy ES o omezení paralelních vývozu léků proti kardio-vaskulárním chorobám (Adalat/Adalate) zpět do Velké Británie. Komise tvrdila, že omezení uložená společností Bayer AG vůči jejím španělským a francouzským velkoobchodníkům za účelem zamezení paralelním vývozem z jejich zemí do Velké Británie, tyto velkoobchodníci akceptovali a dodržovali, čímž došlo k uzavření dohody narušující soutěž. Omezení spočívala ve snižování dodávek dotčeným velkoobchodníkům, a to navzdory rostoucí poptávce.

Skutečnost však byla taková, že společnost Bayer neukládala žádná vývozní omezení. V rozporu se zjištěními Komise velkoobchodníci tato omezení nedodržovali a našli si vlastní způsob řešení, včetně využívání nezávislých zástupců. Požadavky k označení tohoto jednání za kartelovou dohodu tudíž nebyly naplněny, jelikož na straně velkoobchodníků nebyl zjištěn žádný zájem ani jednání, které by ukazovalo na to, že na dohodu přistoupili, a jejich formální snížení objednávaného množství léků SPS

nepovažoval jako důkaz podporující závěry Komise.

## Duševní vlastnictví

**Nařízení Rady č. 1992/2003 z 27. října 2003, kterým se mění nařízení č. 40/94 o ochranné známce Společenství, tak že se umožňuje přistoupení Evropského Společenství k Protokolu k Madridské dohodě o mezinárodním zápisu ochranných známek přijatému v Madridu dne 27. června 1989**

**Rozhodnutí Rady z 27. října 2003 schvalující přistoupení Evropského Společenství k Protokolu k Madridské dohodě o mezinárodním zápisu ochranných známek přijatému v Madridu dne 27. června 1989**

Úřední věstník EU L 296 ze dne 14. listopadu 2003

Přistoupení Evropského Společenství k Protokolu ohledně Madridské dohody („Protokol“) umožňuje v rámci jednoho řízení mezinárodní zápis ochranné známky na základě podání přihlášky k zápisu ochranné známky Společenství nebo zápis ochranné známky Společenství na základě přihlášky k mezinárodnímu zápisu.

V souladu s nařízením č. 1992/2003 se přihláška k zápisu ochranné známky Společenství se žádostí o mezinárodní zápis předkládá Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu („Office for Harmonisation in the Internal Market“, též „OHIM“), který ji postoupí Mezinárodnímu úřadu Mezinárodní organizace duševního vlastnictví. Přihláška je přijatelná bez ohledu na to, zda označení bylo již zapsáno jako ochranná známka Společenství. Nařízení dále upravuje pravidla týkající se jazykových požadavků na přihlášku a dalšího řízení.

Přihlášky k mezinárodnímu zápisu pro území Společenství podané podle Protokolu budou mít stejný účinek jako přihlášky k zápisu ochranné známky Společenství.

Nařízení rovněž obsahuje ustanovení týkající se otázek priority ochranných známek zapsaných v jednom členském státě, definuje důvody pro odmítnutí zápisu, obsahuje ustanovení týkající se pravidelné zprávy Společenství o jeho aplikaci, upravuje námítky týkající se přihlášek k mezinárodnímu zápisu pokrývajících Evropská Společenství, definuje záměnu zápisu ochranné známky Společenství s mezinárodním zápisem a neplatnost takového zápisu.

Nařízení rovněž povoluje změnu přihlášky k mezinárodnímu zápisu, ohledně území Společenství, na přihlášku k zápisu v určitém členském státě. Taková změna bude možná



**Prague Main Office**

Jindřická 34, 110 00 Prague, Czech Republic  
tel.: +420 / 224 103 316, facsimile: +420 / 224 103 234  
e-mail: ksbpraha@ksb.cz

**Karlovy Vary Office**

Na Vyhliďce 53, 360 21 Karlovy Vary, Czech Republic  
tel.: +420 / 353 225 996, facsimile: +420 / 353 227 781  
e-mail: ksbkv@ksb.cz

**Brussels Office**

36, avenue d'Auderghem, 1040 Brussels, Belgium  
telephone: +32 / 223 032 15, facsimile: +32 / 223 033 47  
e-mail: brussels@ksb.cz

tehdy, nebude-li možné určit Společenství jako území pokryté přihláškou k mezinárodní registraci.

## Léčiva

### *Rozhodnutí Evropského soudního Dvora ve věci Deutscher Apothekerverband (C-322/01) z 11. prosince 2003*

V řízení o předběžné otázce, kterou Evropskému soudnímu dvoru předložil německý soud, se ESD zabýval slučitelností německých právních předpisů v oblasti reklamy a prodeje léčiv s ustanoveními Smlouvy ES o volném pohybu zboží a s ustanoveními sekundární evropské legislativy týkající se reklamy léčiv, smluv uzavřených na dálku a elektronického obchodu.

ESD znovu zdůraznil princip, podle něž ustanovení národního právního předpisu, které je přímým provedením ustanovení sekundární evropské legislativy, není nutné posuzovat z hlediska jeho slučitelnosti se Smlouvou o ES, zde s články 28 a 30 Smlouvy ES. Soud ovšem znovu potvrdil, že rozhodnutí členských států přijatá na základě ustanovení sekundární evropské legislativy musí být slučitelná se Smlouvou ES.

V tomto případě Soud rozhodl, že právo ES neumožňuje členskému státu zcela zakázat prodej volně prodejných léčiv přes internet nebo jeho reklamu stejnými prostředky. Soud zejména odmítl argument, že prodej volně prodejných léčiv přes internet může být méně bezpečný než prodej stejných výrobků přímo v lékárně. Soud zdůraznil, že prodej volně prodejných léčiv přes internet je regulován a dozorován stejným způsobem jako již existující prodej v lékárnách, a nadto umožňuje podávat objednávky přímo z domova, nabízí interaktivní způsob získávání informací, a umožňuje větší reflexi ohledně možných otázek.

## Přístup k informacím

### *Směrnice Evropského parlamentu a Rady č. 2003/98/ES ze dne 17. listopadu 2003 o dalším užití informací veřejného sektoru*

*Úřední věstník EU L 345 ze dne 31. prosince 2003*

Cílem této směrnice je rozšířit přístup k dokumentům veřejných subjektů členských států a jejich další užití, a to zakotvením minimálních pravidel v této oblasti. Termín „další užití“ se vztahuje na následné užití dokumentu osobou, která dokument získala od úřadu, a výslovně zahrnuje nekomerční i komerční užití. Dokonce je-li další zamýšlené užití komerční, není úřad oprávněn účtovat poplatky vyšší, než činí skutečné náklady na

pořízení příslušného dokumentu. Úřadům se doporučuje vytvářet dokumenty v elektronické podobě dostupné bez nutnosti užití speciálního softwaru, což má přinést snížení nákladů a času.

Stávající pravidla členských států týkající se svobody poskytování informací a vymezující přístup k dokumentům nejsou směrnicí dotčena. V případě, kdy členské státy odejmou dokument z přístupu veřejnosti nebo jej již dále neaktualizují, jsou povinny tuto skutečnost oznámit.

Dokumenty lze zpřístupňovat buď bez licence anebo může být uzavřena standardní licenční smlouva pokrývající řádné užití, zákaz provádění změn, odpovědnost a uvedení zdroje. Licenci je nutné nabídnout ve lhůtě 20 dnů ode dne příslušné žádosti, v případě složitějšího požadavku je možné tuto lhůtu prodloužit o dalších 20 dnů. Veřejné orgány mohou uzavřít výhradní smlouvy o rozšiřování dokumentů, na něž se vztahuje příslušná směrnice, pouze tam, kde je „potřeba zajistit služby ve veřejném zájmu“, tzn. kde by jinak nebylo možné příslušný dokument vydat. Každá z výhradních smluv by měla být v pravidelných intervalech přezkoumávána. Přezkoumány by měly být i stávající výhradní smlouvy a v případě, že jsou nevyhovující, by měly být ukončeny před rokem 2008.

Směrnice vstoupila v účinnost dne 31. prosince 2003 a členské státy se jí mají přizpůsobit do 1. července 2005.

## Trestní právo - Evropský zatýkací rozkaz

### *Rámcové rozhodnutí Rady č. 2002/584/JVV z 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a procesu předávání mezi členskými státy*

*Úřední věstník EU L 190 ze dne 18. července 2002*

Dne 1. ledna 2004 vstoupil v platnost Evropský zatýkací rozkaz, jehož účelem je zavedení jednoduchého, rychlého a účinného systému vydávání v rámci Evropské unie. Stalo se tak zatím pouze v osmi z patnácti členských zemí EU (Belgie, Dánsko, Finsko, Irsko, Portugalsko, Španělsko, Švédsko a Velkou Británií včetně Gibraltarů), ostatní členské země nedodržely termín provedení do národního právního řádu stanovený rámcovým rozhodnutím, proto se i nadále uplatní jejich národní úprava vydávání.

Evropským zatýkacím rozkazem nahrazuje dosavadní dvojstranné extradiční procedury mezi jednotlivými členskými státy a zkracuje dobu nutnou k extradiční na 60 – 90 dnů. Současně také nahrazuje Evropskou úmluvu o



Prague Main Office

Jindřická 34, 110 00 Prague, Czech Republic  
tel.: +420 / 224 103 316, facsimile: +420 / 224 103 234  
e-mail: ksbpraha@ksb.cz

Karlovy Vary Office

Na Vyhlídce 53, 360 21 Karlovy Vary, Czech Republic  
tel.: +420 / 353 225 996, facsimile: +420 / 353 227 781  
e-mail: ksbkv@ksb.cz

Brussels Office

36, avenue d'Auderghem, 1040 Brussels, Belgium  
telephone: +32 / 223 032 15, facsimile: +32 / 223 033 47  
e-mail: brussels@ksb.cz

vydávání z roku 1957 a související dosavadní evropskou právní úpravu o extraditcích.

Zavedení evropského zatýkacího rozkazu do českého právního řádu s sebou nese následující tři zásadní změny. (i.) Prolomení zásady nevydávání vlastních občanů k trestnímu stíhání nebo výkonu trestu do zahraničí. (ii.) Prolomení zásady dvojí trestnosti u 32 výslovně uvedených protiprávních jednání (kupř. korupce, podvod, legalizace výnosů z trestné činnosti, počítačová trestná činnost, padělání a pirátství výrobků), pokud je za ně možno v dožadujícím členském státě uložit trest odnětí svobody s horní hranicí sazby aspoň tři let. (iii.) Přesunutí rozhodovací pravomoci z ústředního správního orgánu (ve většině členských států ministerstvo spravedlnosti) na soudy.

Evropský zatýkací rozkaz může vydat soud členského státu proti osobě, která se zdržuje v jiném členském státě, je-li třeba vyžádat její předání za účelem jejího trestního stíhání nebo k výkonu trestu odnětí svobody. Podmínkou vydání zatýkacího rozkazu ovšem je, že dotyčná osoba je stíhána pro trestný čin, za který podle právních předpisů vyžadujícího státu může být odsouzena k trestu odnětí svobody v délce nejméně dvanáct měsíců nebo byla odsouzena k trestu odnětí svobody v délce nejméně čtyř měsíců.

Radou vydané rámcové rozhodnutí o evropském zatýkacím rozkazu je závazné pro všechny členské státy EU a na budoucí členské státy se dle Smlouvy o přistoupení v této oblasti nevztahuje žádné přechodné období.

Proto je rámcové rozhodnutí nutné do českého právního řádu provést nejpozději k okamžiku vstupu České republiky do EU. Návrh nové česká právní úpravy byl předložen do Poslanecké sněmovny v polovině listopadu 2003. Provedením nové právní úpravy evropského zatýkacího rozkazu do českého práva dojde k prolomení zásady nevydávání vlastních občanů, což si vyžádá novelizaci Listiny základních práv a svobod, která je v současné době projednávána v dolní komoře Parlamentu. K provedení bude třeba rovněž přijmout zásadní novelu trestního řádu a související novelu trestního zákona.

## Soudržnost - strukturální fondy

Dne 18. prosince 2003 byla úspěšně uzavřena jednání o strategii pro provádění strukturálních fondů v České republice pro období 2004-2006. Česká republika v tomto období získá až 1,525 mld. eur z prostředků Společenství. Přijatá strategie bude v České republice provedena pomocí pěti operačních

programů a Jednotného programového dokumentu pro region Prahy (dle Cíle 2).

Čerpat z finančních prostředků EU mohou přistupující země po splnění podmínek vyplývajících z předpisů o strukturálních fondech a Fondu soudržnosti dle smlouvy o přistoupení již od 1. ledna 2004. Podmínky se týkají shody s legislativou Společenství v oblastech regionální politiky, zadávání veřejných zakázek, ochrany životního prostředí, finančního řízení a kontroly, rovnosti příležitostí atd. Teoreticky by tak měly být pro příspěvek z fondů ES způsobilé výdaje spojené s jednotlivými projekty vynaložené již na počátku tohoto roku. Vyskytují se však názory, že profinancovatelné budou pouze ty výdaje, které vznikly až po schválení žádosti, resp. po podepsání smlouvy s příjemcem podpory.

V současné době probíhají na jednotlivých ministerstvech přípravy tzv. programových dodatků a příslušných manuálů, které stanoví podmínky a postupy realizace, typy možných projektů, kritéria výběru, okruh konečných příjemců apod. S ohledem na skutečnost, že do Evropské unie vstoupíme již za necelé tři měsíce a dosud nejsou zveřejněny ani konečné verze operačních programů či jednotného programového dokumentu, zpožduje se tak celý proces a je velmi pravděpodobné, že dojde k posunutí termínu vyhlášení jednotlivých programů.



### Prague Main Office

Jindřická 34, 110 00 Prague, Czech Republic  
tel.: +420 / 224 103 316, facsimile: +420 / 224 103 234  
e-mail: ksbpraha@ksb.cz

### Karlovy Vary Office

Na Vyhlídce 53, 360 21 Karlovy Vary, Czech Republic  
tel.: +420 / 353 225 996, facsimile: +420 / 353 227 781  
e-mail: ksbkv@ksb.cz

### Brussels Office

36, avenue d'Auderghem, 1040 Brussels, Belgium  
telephone: +32 / 223 032 15, facsimile: +32 / 223 033 47  
e-mail: brussels@ksb.cz